

№ 544-пр
196



РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О подписании Договора между Российской Федерацией и Республикой Бразилией о выдаче

Принять предложение Минюста России, согласованное с МИДом России, МВД России, Генеральной прокуратурой Российской Федерации и Верховным Судом Российской Федерации, о подписании Договора между Российской Федерацией и Республикой Бразилией о выдаче.

Одобрить предварительно согласованный с Бразильской Стороной проект Договора (прилагается).

Поручить Минюсту России по достижении договоренности подписать от имени Российской Федерации указанный Договор, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации

Б.Ельцин

16 декабря 1997 года

№ 544-пр

РЕДАКТОРСКОЕ СООБЩЕНИЕ

ОБЪЯВЛЕНИЕ РЕДАКТОРА

В редакцию поступило письмо от г-на [Имя] с просьбой опубликовать статью [Тема].

Статья принята в печать. Редакция гарантирует ее своевременное опубликование. Автору предлагается предоставить корректуру в срок.

12.11.97
25.11.97

[Signature]
12.11.97

016648

[Signature]
23.12.97

[Signature]
12.11.97

[Signature]

РЕДАКТОР
[Signature]
Бурковская
28.10.97

[Signature]
12.11.97
[Signature] 18.11.97
[Signature] 05.11.97

кор. Грушина

05

ДОГОВОР

между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Бразилией о выдаче

Российская Федерация и Федеративная Республика Бразилия, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, желая сделать более эффективными усилия обеих Договаривающихся Сторон в области борьбы с преступностью, соблюдая принципы уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела друг друга, а также нормы международного права, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Статья 1 Обязательство в отношении выдачи

Договаривающиеся Стороны обязуются на условиях, предусмотренных настоящим Договором, и в соответствии со своим законодательством по требованию выдавать друг другу лиц, находящихся на их территории, для привлечения к уголовной ответственности или приведения в исполнение приговора, предусматривающего лишение свободы.

Статья 2 Преступления, влекущие выдачу

1. В соответствии с настоящим Договором под преступлениями, влекущими выдачу, понимаются деяния, которые по законодательству обеих Договаривающихся Сторон являются преступлениями и влекут за собой наказание в виде лишения свободы на срок не менее года или более тяжкое наказание.

2. Выдача для приведения приговора в исполнение имеет место, если срок неотбытого наказания в виде лишения свободы составляет год или более.

Статья 3 Условия приема запроса о выдаче

1. В соответствии с положениями настоящего Договора выдача имеет место в отношении преступлений, характеризующихся следующими признаками:

УСТАВ

Общество с ограниченной ответственностью "Искра" создано в соответствии с законодательством Российской Федерации

1. Назначение общества - производство и реализация продукции. 2. Место нахождения общества - г. Москва. 3. Срок действия устава - бессрочно. 4. Учредители общества: Иванов И.И., Петров П.П., Сидоров С.С.

Глава I

Общие положения

1.1. Общество создано в соответствии с законодательством Российской Федерации. 1.2. Место нахождения общества - г. Москва. 1.3. Срок действия устава - бессрочно.

Глава II

Учредители общества

2.1. Учредителями общества являются: Иванов И.И., Петров П.П., Сидоров С.С. 2.2. Каждый участник общества имеет один голос. 2.3. Решения принимаются большинством голосов.

Глава III

Органы общества

3.1. Высшим органом общества является общее собрание участников. 3.2. Собрание избирает исполнительный орган общества.

Сектор
Иванов
Петров

а) деяние соответствует определению, данному в статье 2 настоящего Договора;

б) деяние признается преступлением как по законодательству запрашивающей Договаривающейся Стороны, так и по законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

в) по делу имеется окончательный приговор, предусматривающий наказание в виде лишения свободы;

г) заключение под стражу санкционировано судьей, судом или компетентным органом запрашивающей Договаривающейся Стороны.

2. Если квалификация деяния, вменяемого в качестве преступления, изменится в ходе судебного разбирательства, то лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче, может быть привлечено к уголовной ответственности или осуждено в той части, в которой элементы состава преступления, соответствующие его новой квалификации, будут отвечать условиям выдачи.

3. При решении вопроса о выдаче и при определении того, является ли какое-либо деяние преступлением по законодательству обеих Договаривающихся Сторон, не имеют значения юридическая квалификация и терминологическое обозначение деяния.

4. В случае указания в запросе о выдаче нескольких преступлений, некоторые из которых не отвечают требованиям настоящего Договора, выдача будет иметь место, если хотя бы одно из упомянутых преступлений отвечает его требованиям.

5. Определение характера преступления относится к исключительной компетенции органов запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

Статья 4

О нарушениях законодательства в финансовой сфере

При поступлении запроса о выдаче лица, совершившего преступление в налоговой, таможенной сфере а также в сфере валютного регулирования, в его выдаче не может быть отказано на том основании, что законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны аналогичные вопросы регулируются иначе, чем законодательством запрашивающей Договаривающейся Стороны, или же в законодательстве запрашивающей Договаривающейся Стороны отсутствуют нормы, регулирующие подобные вопросы в налоговой, таможенной сфере, а также в сфере валютного регулирования.

В соответствии с требованиями статьи 10
статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

Статья 106

Пункт 1

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

и статьи 106 Конституции Российской Федерации

Handwritten signatures and initials:
Elyh
Leef
H/A

Статья 5

Преступления, совершенные за пределами территории запрашивающей Договаривающейся Стороны

В случае совершения преступления за пределами территории запрашивающей Договаривающейся Стороны выдача производится, только если законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны предусмотрено наказание за преступление, совершенное вне ее территории при подобных обстоятельствах. Если в законодательстве запрашиваемой Договаривающейся Стороны не предусмотрено таких положений, то выдача производится по усмотрению запрашивающей Договаривающейся Стороны.

Статья 6

Случаи отказа в выдаче

1. Выдача не имеет места в следующих случаях:

- а) если запрашиваемая Договаривающаяся Сторона правомочна в соответствии со своим законодательством судить за данное преступление;
- б) если в отношении лица, выдача которого запрашивается, ведется судебный процесс или данное лицо осуждено на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны за то же преступление либо имел место акт амнистии или помилования на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны;
- в) если уголовное преследование не может осуществляться или наказание не может быть применено вследствие истечения срока давности в соответствии с законодательством запрашивающей Договаривающейся Стороны или запрашиваемой Договаривающейся Стороны;
- г) если лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче, должно предстать в запрашивающей Договаривающейся Стороне перед чрезвычайным трибуналом или полевым судом;
- д) если деяние, в связи с которым поступил запрос о выдаче, относится исключительно к воинским преступлениям;
- е) если деяние относится к политическим преступлениям или преступлениям, связанным с ними;
- ж) если запрашиваемая Договаривающаяся Сторона имеет веские основания полагать, что запрос о выдаче предъявлен в целях преследования или наказания лица, в отношении которого он поступил, по расовым, религиозным, национальным мотивам или в

связи с его политическими убеждениями либо положение данного лица в связи с выдачей может ухудшиться по этим мотивам;

з) если в соответствии с каким-либо договором, участником которого является запрашиваемая Договаривающаяся Сторона, лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче, может быть выдано только государству, гражданином которого оно является.

2. Для целей настоящего Договора под воинскими преступлениями понимаются деяния, состав которых не связан с обычным уголовным законодательством и которые регулируются специальным законодательством, применяемым для поддержания порядка и дисциплины в вооруженных силах.

3. Ссылка на политические цели или мотивы не может препятствовать выдаче, если деяние, послужившее основанием для запроса о выдаче, представляет собой, главным образом, нарушение обычного уголовного законодательства. В данном случае выдача должна быть обусловлена принятием запрашивающей Договаривающейся Стороной официального обязательства, что политические цели или мотивы не будут способствовать отягощению наказания.

4. Не рассматриваются в качестве политических следующие преступления:

а) покушение на жизнь главы государства, или главы правительства, или членов их семей;

б) террористический акт;

в) военные преступления и преступления против мира и безопасности человечества.

Статья 7

Невыдача собственных граждан

1. Ни одна из Договаривающихся Сторон не берет на себя обязательство производить выдачу собственных граждан в соответствии с настоящим Договором.

2. Гражданство лица, в отношении которого поступил запрос о выдаче, определяется в соответствии с законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны на момент принятия решения о выдаче при условии, что оно не было приобретено с ложной целью - избежать выдачи.

3. Если в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи не дается согласие на выдачу, то запрашиваемая Договаривающаяся Сторона на основании просьбы запрашивающей Договаривающейся Стороны возбуждает против лица, в отношении которого поступил запрос о

выдаче, уголовное преследование в соответствии со своим законодательством. В этих целях запрашивающая Договаривающаяся Сторона передает запрашиваемой Договаривающейся Стороне имеющиеся в ее распоряжении материалы и доказательства.

Статья 8
Гарантии прав выдаваемого лица

1. Лицо, выданное в соответствии с настоящим Договором, не может быть:

а) выдано третьей стороне, направившей запрос о его выдаче, без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

б) подвергнуто наказанию или осуждено за любое другое преступление, совершенное ранее, если только данное лицо само ясно и свободно не будет настаивать на этом; или если данное лицо, будучи выпущенным на свободу и предупрежденным о последствиях, которые будут иметь место в том случае, если оно останется на период свыше 45 дней на территории государства, где было осуждено, останется на ней свыше этого срока.

2. Выдача не производится, если запрашивающая Договаривающаяся Сторона не предоставит гарантий в том, что при определении срока лишения свободы в данный срок будет зачтено время пребывания лица, в отношении которого поступил запрос о выдаче, под стражей на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны, последовавшее в результате действий по его выдаче.

3. Если основанием для запроса о выдаче послужило совершение лицом преступления, влекущего за собой смертную казнь или пожизненное заключение, выдача допускается только тогда, когда запрашиваемая Договаривающаяся Сторона предварительно получит по дипломатическим каналам от запрашивающей Договаривающейся Стороны гарантии том, что в случае осуждения данного лица перечисленные меры наказания не будут к нему применены, а смертная казнь и пожизненное заключение будут заменены максимальным наказанием в виде лишения свободы, предусмотренным законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

Статья 9
Запрос о выдаче и прилагаемые к нему документы

1. Запрос о выдаче направляется по дипломатическим каналам с приложением следующих документов:

а) если лицо не осуждено - оригинала или заверенной копии постановления о взятии под стражу или равнозначного уголовно-процессуального документа, выданного компетентным органом запрашивающей Договаривающейся Стороны;

б) если лицо осуждено - оригинала или заверенной копии свидетельства о том, что приговор не исполнен полностью, и указания об оставшемся сроке наказания.

2. Прилагаемые документы должны содержать точную информацию о вменяемом в вину преступлении, дате и месте его совершения, а также данные, необходимые для подтверждения личности лица, в отношении которого поступил запрос о выдаче. Они должны сопровождаться копиями документов, обосновывающих их достоверность, а также копиями соответствующих положений законодательных актов, устанавливающих уголовное преследование или осуждение в данном случае.

3. Запрос о выдаче должен сопровождаться его переводом на языке запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

4. Запрашивающая Договаривающаяся Сторона при возможности представляет доказательства того, что лицо, выдача которого запрашивается, прибыло на территорию запрашиваемой Договаривающейся Стороны или пребывает на ее территории.

Статья 10 Перевод документов

Документы, прилагаемые к запросу о выдаче, должны обязательно сопровождаться переводом на языке запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

Статья 11 Порядок сношений и подлинность документов

1. Для целей настоящего Договора Договаривающиеся Стороны сносятся друг с другом через назначенные ими компетентные органы. Со стороны Российской Федерации такими компетентными органами являются Министерство юстиции Российской Федерации и Генеральная прокуратура Российской Федерации, со стороны Федеративной Республики Бразилии - Министерство юстиции Федеративной Республики Бразилии и Прокуратура Федеративной Республики Бразилии. До назначения компетентных органов запрос о выдаче со всеми прилагаемыми к нему документами, а также ходатайство о заключении под стражу до получения запроса о выдаче

10

Вопросы, касающиеся содержания, формы и порядка проведения работ по выполнению государственного задания, определяются в соответствии с законодательством Российской Федерации и иными нормативными актами Российской Федерации.

Вопросы, касающиеся содержания, формы и порядка проведения работ по выполнению государственного задания, определяются в соответствии с законодательством Российской Федерации и иными нормативными актами Российской Федерации.

Вопросы, касающиеся содержания, формы и порядка проведения работ по выполнению государственного задания, определяются в соответствии с законодательством Российской Федерации и иными нормативными актами Российской Федерации.

Пункт 10

Вопросы, касающиеся содержания, формы и порядка проведения работ по выполнению государственного задания, определяются в соответствии с законодательством Российской Федерации и иными нормативными актами Российской Федерации.

Пункт 11

Вопросы, касающиеся содержания, формы и порядка проведения работ по выполнению государственного задания, определяются в соответствии с законодательством Российской Федерации и иными нормативными актами Российской Федерации.

Сторона
Сторона
Сторона

и другие официальные документы должны передаваться по дипломатическим каналам.

2. Передача запроса о выдаче по дипломатическим каналам подтверждает подлинность документов.

Статья 12 Дополнительная информация

Если запрос о выдаче составлен с нарушением предъявляемых к нему требований, то запрашиваемая Договаривающаяся Сторона истребует у запрашивающей Договаривающейся Стороны представления надлежащим образом оформленных документов или информации в срок до 60 дней; по истечении этого срока запрос исполняется на основании имеющихся в наличии документов и информации.

Статья 13 Заключение под стражу до получения запроса о выдаче

1. В случаях, не терпящих отлагательства, запрашивающая Договаривающаяся Сторона может обратиться с ходатайством о заключении под стражу лица, выдача которого запрашивается, до получения официального запроса о его выдаче.

2. Ходатайство о заключении под стражу до получения официального запроса о выдаче должно содержать информацию о совершенном преступлении и основываться на приговоре, постановлении о заключении под стражу или на факте бегства данного лица из-под стражи.

3. Ходатайство о заключении под стражу должно содержать информацию о наличии документов, перечисленных в статье 9 настоящего Договора, и не позднее чем через 60 дней после его передачи должен быть представлен официальный запрос о выдаче, составленный в соответствии со статьей 9 настоящего Договора.

4. Лицо, заключенное под стражу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит освобождению, если в течение срока, указанного в пункте 3 настоящей статьи, от запрашивающей Договаривающейся Стороны не поступит запрос о выдаче со всеми прилагаемыми к нему документами. Новое ходатайство о заключении под стражу за то же самое преступление принимается только в том случае, если к нему будут приложены все необходимые документы, перечисленные в статье 9 настоящего Договора.

Статья 14

Уведомление о разрешении выдачи

В случае принятия положительного решения о выдаче запрашиваемая Договаривающаяся Сторона должна немедленно уведомить запрашивающую Договаривающуюся Сторону, что лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче, может быть выдано.

В случае отказа в выдаче запрашиваемая Договаривающаяся Сторона также должна немедленно уведомить запрашивающую Договаривающуюся Сторону об отказе в выдаче данного лица с изложением мотивов такого отказа.

Статья 15

Срок, в течение которого производится выдача

Если лицо, подлежащее выдаче, не будет принято запрашивающей Договаривающейся Стороной в течение 60 дней после установленной даты передачи, запрашиваемая Договаривающаяся Сторона освобождает данное лицо и не может задержать его снова за то же самое преступление.

Статья 16

Отсрочка выдачи

Передача лица, подлежащего выдаче, может быть отсрочена (при этом решение вопроса о самой выдаче остается в силе):

а) в случае тяжелой болезни лица, подлежащего выдаче, если его перевозка на территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны связана с угрозой для его жизни;

б) если лицо, подлежащее выдаче, является субъектом другого преступления, совершенного на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны, и проходит там по уголовному делу; вопрос о выдаче такого лица решается после вынесения соответствующего приговора, при этом, если лицо признано виновным, его выдача может быть отсрочена до завершения отбывания им назначенного судом наказания;

в) если исключительные и достаточно серьезные обстоятельства личного характера делают выдачу несовместимой с принципами гуманности.

Статья 10

Правовые последствия в сфере экономики

В сфере экономики правовые последствия возникают в результате совершения определенных действий, предусмотренных законодательством. К таким действиям относятся заключение договоров, осуществление сделок, выполнение обязательств и т.д. Правовые последствия могут быть как положительными, так и отрицательными. Например, заключение договора порождает обязанность сторон исполнить свои обязательства, а нарушение обязательства влечет за собой возникновение ответственности.

Статья 11

Правовые последствия в сфере культуры

В сфере культуры правовые последствия возникают в результате совершения определенных действий, предусмотренных законодательством. К таким действиям относятся создание произведений культуры, участие в культурных мероприятиях, использование объектов культуры и т.д. Правовые последствия могут быть как положительными, так и отрицательными. Например, создание произведения культуры порождает авторские права, а нарушение авторских прав влечет за собой возникновение ответственности.

Статья 12

Правовые последствия в сфере образования

В сфере образования правовые последствия возникают в результате совершения определенных действий, предусмотренных законодательством. К таким действиям относятся обучение, преподавание, проведение научных исследований и т.д. Правовые последствия могут быть как положительными, так и отрицательными. Например, обучение порождает право на получение образования, а нарушение этого права влечет за собой возникновение ответственности. Также в сфере образования существуют специальные правовые нормы, регулирующие отношения между образовательными организациями, преподавателями и учащимися.

Сейф
[Подпись]

Статья 17

Вторичная передача лица, подлежащего выдаче

Если лицо, подлежащее выдаче, после его передачи одной Договаривающейся Стороной другой Договаривающейся Стороне уклонится от уголовного преследования или от выезда и возвратится на территорию запрашиваемой Договаривающейся Стороны, то оно будет задержано до получения соответствующего запроса по дипломатическим каналам и передано вторично, без каких-либо формальностей, той Договаривающейся Стороне, которой была разрешена выдача этого лица.

Статья 18

Последствия отказа в выдаче

В случае отказа в выдаче не может быть принят вторично запрос о выдаче того же лица на том же основании. Полный или частичный отказ в выдаче должен быть обоснованным.

Статья 19

Сообщение о принятом решении

Запрашивающая Договаривающаяся Сторона уведомляет запрашиваемую Договаривающуюся Сторону об окончательном приговоре, вынесенном по делу, послужившему основанием для запроса о выдаче, если данный приговор освобождает от ответственности лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче.

Статья 20

Сопровождение

Запрашивающая Договаривающаяся Сторона может направить запрашиваемой Договаривающейся Стороне с согласия последней своих уполномоченных представителей для оказания помощи в установлении личности лица, подлежащего выдаче, или для его перевозки на территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны. Эти представители не должны применять властные полномочия на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны и подчиняются ее законодательству; все расходы, связанные с деятельностью указанных представителей, несет запрашивающая Договаривающаяся Сторона.

Статья II

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации. В частности, это касается вопросов, связанных с деятельностью государственных органов, осуществляющих функции по контролю и надзору в сфере государственного управления.

Статья III

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации. В частности, это касается вопросов, связанных с деятельностью государственных органов, осуществляющих функции по контролю и надзору в сфере государственного управления.

Статья IV

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации. В частности, это касается вопросов, связанных с деятельностью государственных органов, осуществляющих функции по контролю и надзору в сфере государственного управления.

Статья V

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Вопросы, относящиеся к предмету настоящей статьи, решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации. В частности, это касается вопросов, связанных с деятельностью государственных органов, осуществляющих функции по контролю и надзору в сфере государственного управления.

Сейф
Бух
М/С

Статья 21 Расходы

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с запросом о выдаче, до тех пор, пока лицо, подлежащее выдаче, не будет передано уполномоченным представителям запрашивающей Договаривающейся Стороны, а запрашивающая Договаривающаяся Сторона несет расходы после упомянутой передачи, включая расходы по перевозке.

Статья 22 Передача предметов

1. За исключением предметов, на которые имеют право третьи лица, и с соблюдением соответствующих положений законодательства запрашиваемой Договаривающейся Стороны все предметы, ценности и документы, приобретенные в результате преступления, которое послужило основанием для запроса о выдаче, и найденные у лица, подлежащего выдаче, в момент заключения его под стражу, передаются вместе с этим лицом запрашивающей Договаривающейся Стороне по требованию последней.

2. Предметы, ценности и документы, находящиеся в распоряжении третьих лиц и имеющие отношение к преступлению, послужившему основанием для запроса о выдаче, также должны быть изъяты, однако передаются запрашивающей Договаривающейся Стороне только на условиях, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны, после удовлетворения претензий заинтересованных третьих лиц.

3. Изъятие и передача предметов, ценностей и документов, найденных у лица, подлежащего выдаче, и приобретенных в результате преступления, послужившего основанием для запроса о выдаче, запрашивающей Договаривающейся Стороне осуществляются только на условиях, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

4. За исключением случаев, предусмотренных настоящей статьей, передача предметов, ценностей и документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, запрашивающей Договаривающейся Стороне производится даже в том случае, если выдача не могла быть осуществлена в связи с бегством или смертью лица, подлежащего выдаче.

5. Запрашивающая Договаривающаяся Сторона имеет право хранить у себя предметы, ценности и документы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, при условии, что они будут возвращены в случае,

Статья 12

Исполнительный орган государственной власти субъекта Российской Федерации, осуществляющий полномочия в области государственного управления, несет ответственность за исполнение возложенных на него функций и обязанностей в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Статья 13

Исполнительный орган государственной власти субъекта Российской Федерации, осуществляющий полномочия в области государственного управления, несет ответственность за исполнение возложенных на него функций и обязанностей в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Исполнительный орган государственной власти субъекта Российской Федерации, осуществляющий полномочия в области государственного управления, несет ответственность за исполнение возложенных на него функций и обязанностей в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Исполнительный орган государственной власти субъекта Российской Федерации, осуществляющий полномочия в области государственного управления, несет ответственность за исполнение возложенных на него функций и обязанностей в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Исполнительный орган государственной власти субъекта Российской Федерации, осуществляющий полномочия в области государственного управления, несет ответственность за исполнение возложенных на него функций и обязанностей в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

необходимом для соблюдения уголовно-процессуальных норм вестующего уголовного дела.

Статья 23 Транзитная перевозка

1. Транзитная перевозка по территории любой из Договаривающихся Сторон лица, переданного третьим государством одной из них и не являющегося гражданином той Договаривающейся Стороны, по территории которой осуществляется данная перевозка, производится, невзирая ни на какие юридические формальности, в соответствии с ходатайством о разрешении на перевозку, направленным по дипломатическим каналам, с приложением к нему оригинала или заверенной копии документа, удостоверяющего выдачу данного лица тем государством, в котором оно скрывалось, а также списка с именами уполномоченных представителей, которые будут сопровождать лицо, подлежащее выдаче. Такие уполномоченные представители должны отвечать требованиям, изложенным в статье 20 настоящего Договора.

2. Ходатайство о разрешении на перевозку может быть отклонено по причинам, связанным с поддержанием общественного порядка, а также потому, что деяние, в связи с которым поступил запрос о выдаче, относится в соответствии с положениями настоящего Договора к разряду таких, которые не дают основания для выдачи.

3. Ходатайство о разрешении на перевозку лица, подлежащего выдаче, не требуется, если в этих целях используется воздушный транспорт при условии беспосадочного перелета через транзитное государство, за исключением случаев использования военной авиации.

Статья 24 Запросы нескольких государств

1. Если запросы о выдаче одного и того же лица поступили от нескольких государств, приоритет в выдаче определяется в соответствии со следующим порядком:

- а) стороне, с которой заключен договор о выдаче;
- б) стороне, на чьей территории было совершено преступление, если запросы о выдаче основаны на факте одного и того же деяния;
- в) стороне, на чьей территории, по мнению запрашиваемой Договаривающейся Стороны, было совершено более тяжкое преступление;

Вопрос о... (mirrored text)

Вопросы и ответы

Вопрос: ... (mirrored text)

Вопрос: ... (mirrored text)

Вопросы и ответы

Вопрос: ... (mirrored text)

Вопрос: ... (mirrored text)

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.

г) стороне, от которой запрос о выдаче поступил первым, если, по мнению запрашиваемой Договаривающейся Стороны, речь идет о различных деяниях одинаковой степени тяжести;

д) стороне, на территории которой данное лицо родилось или проживает, если запросы о его выдаче поступили одновременно.

2. Во всех других случаях запрашиваемая Договаривающаяся Сторона сама определяет приоритет в выдаче.

Статья 25 Заключительные положения

1. Настоящий Договор заключается на неопределенный срок.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации.

3. Настоящий Договор вступает в силу в первый день месяца, следующего за месяцем, в котором произошел обмен ратификационными грамотами.

4. Каждая из Договаривающихся Сторон может в любое время денонсировать настоящий Договор. Настоящий Договор теряет свою силу через шесть месяцев после даты получения другой Договаривающейся Стороной уведомления о денонсации.

Совершено в " " 199 г. в двух экземплярах, каждый на португальском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в переводе текст на английском языке будет иметь преимущество.

За Российскую Федерацию

За Федеративную Республику
Бразилию

Вот закончил... (faint text)

С. 11

Вопросы и ответы

Вопрос: ... Ответ: ... (faint text)

Вопрос: ... Ответ: ... (faint text)

Вопрос: ... Ответ: ... (faint text)

Брянская обл.
28.10.97

Handwritten signature